

Mots
qui n'ont pu
entrer
dans le
grand diction-
naire fr.-br.
de
F. Vallée

Lanvenegen
n. de l. Lann-
ijen (Rev. ell.
1909, p. 130).

légalement

diouz reiz ha
lezenn.

Leicester n. de
~~~~~  
l. Ker-Leu

(diwar ar c'hem-  
braeg).

Lichfield

Kerlouetkoed

(diwar ar c'hemb-  
raeg).

Evezadenn. Fazio  
o deus graet Kem-  
breiz an XIX<sup>vet</sup> K<sup>ved</sup>  
o kredi e oa an  
ano-ze ano bre-  
zonik Lincoln.  
Howman a veze

graet anesi, gem  
breponegeren ar  
Gunn-anser,  
Lenngolun,  
dionz an ano  
ken-anserel  
keltik-la-latin  
Lindum colonica

Linguistique

faire l'unité

— d'un pays

unyega, un-

yezega, un-

yezekaal eur

vro.

Loobrevalaire

Lopre .

Locmalo  
~~~~~

Lomaleu V

(a veſe Loma-
lou e brezoreg
reij).

Locmaria

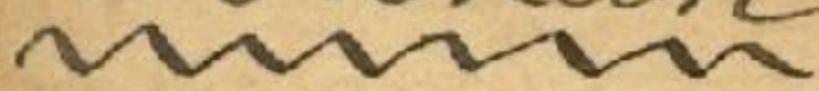
Lomaria ; ||

-ker Lomaria-

ker.

Locmine
~~~~~  
ajouter Lome-  
nec'h, Lo-  
mine (du fr.)  
7.

Locronan



Lokournan.

Lowlands  
~~~~~

Tirigel (bro-
skos) ; || -ders
~~~~~

Tirigelij, sing.

Tirigelad.

machtiern  
~~~~~

mac'htiern

pl. ed (Loh,
Voc. v. Br.).

macrorhine
~~~~~

olifant-mor,

morolifant

pl. olifanted

-mor, moroli-

fanted.

malvoisie  
~~~~~

malvezi (di-
war ar c'hrenn-
vrezoneg).

Manche ajou-

ter : mor Buis

-Veur , kanol

Kreis-Veur ,

kanol Vro-

Sag x.

Marmontiers

Marmouster.

melanoderme



dugroc'keneg

pl. -eür.

Monmouth
~~~~~  
Crevenoe

(diwar ar  
c'hembraeg).

Montgomery  
~~~~~

n. de l. Brev-

aldoen (di-

war ar c'lem-

braeg).

nacre gwer-

krugin (Skella).

Najin n. de l.

~~muji~~

Nein V.

native speaker
~~~~~

komzer ganet.

nautilus (zool.)

merdeadig

m.

nécrose  
~~~~~

marvekadur,

marvegez ; ||

-ser, se —
~~~~~

marvekaat.

neige — per-  
man  
sistante (géol.)  
erc'h-pad.

neobaleine  
~~~~~

marginée
~~~~~

korrvalum

---

Nevez-Zeland

Neulliac n. de  
~~~~~  
l. Neulieg .

Noyal - Muzil-
m
lac Noal -

Muzilleg V;

|| Noyal - Pont-
|| m
ivy Noal -

Pondi V.

obscur
mm

temer (anc. i

Loth, Chrest.

baet. p. 236 i

kerentiet d'ar

germaneg da-

mer-).

obus
mm

obuz pl. ou

(K. ar V. 1914 -
1918, pass.)

obusier obuz-
mm er (id).

occuménique
~~~~~  
eus ar Bed  
annezet.

officiel  
~~num~~  
journal —  
kelaouenn  
ar Gouarna-  
mant (K. ar  
V. pass.)

Old Farum  
~~~~~

Kørsallog

(us ar c'kem-
braeg).

opale
mm

opalez coll.,

sg. opalezenn

f.

opération (chi-
rurgicale) flan-
chadur - sur-

jianerez ; ||

opéré flanchet
(gant surjian).

re la vacante

gimenti; ^{exhaur}

ne carree di-

a; la vacante

re discesa.

original (zool.)
~~indian~~

karo-meur

Amerika ;

orignak pl.

ed (diwar an

euskareg hag

en euskareg

diwar eur yez

indianek ben-
nak).

Orne n. de riv.
~~~~~

(Est-armoricain)

\* Olen (divar  
an hen-geltig  
Olina).

ornithorynque  
  
et goz - dour

(diwar an  
ano koz gallek  
taupe d'eau)

oryctérogra-

mm phie skiant

ar gouennvên-

adurion,

skiant ar

gouenngar-

rekadurion.

oryctérope  
~~ndmnm~~

douarvoc'henn

f. pl. douar-  
voc'h.

oryx antilo-  
nam  
penn hvirgorn  
(ek); à cornes  
droites hvirgor-  
nek klezeheñvel  
; à cornes cour-  
bes hvirgornek  
sabrennheñvel;  
antilope à sa-

bres (eun ano  
all d'egi)  
antilo penn  
sabrennaouek.

orthose kailh  
mm

gwenn (Le

Page, Fureteur

Breton).

ostéographie  
askornoniez.

ostéolithe  
askorn kar-  
rekaet.

ostéologie  
askornouiez.

ostracis is-  
~~~~~  
traged.

ostracisme
~~~~~

ostrakonere

m., ostrakon-

idiger f.

ostracite  
~~~~~

istrenn gar-

rekaet, is-

trenn gent-

vedel.

ofarie
mm

— de Steller
reuning skou-
arneke Steller;

— à crinière
leon-mor,
morleon pl.
leoned-mor,
morleoned.

otocyon ki
und
hirskouarnick

Ovide (nom
~~mm~~
hist.) Ovidus;
(nom mod.)
Oviz.

ours
mm

— jongleur
az hirvuzellek.

ottomane
~~~~~

kador - c'hour-

---

vez turkian,

---

hirgador dur-

---

kian; osman-

---

enn pl. ore.

---

Gwelit divan  
~~~~~

sofa, sofa.
~~~~~

Paimboeuf  
~~~~~

Pennbo (Loh,

Rev. Celt.); Pem-

bro (Rogers

Hernon, Br. Fr.)

Neustria



Paimpol

Pem-

poul .

palmarium
~~~~~

ti-broud

evit ar gwez

palmez, pal-

mezti.

pangolin  
m m m m

raz skantek,

merienær

skantek; —

tétradactyle

hirlost; pen-

tadactyle

berrlost.

~~planger-~~

~~-giterne-~~

paradoxure  
~~~~~

mart ar gwez

palmez.

paragrêle
mmmm

fuseés — 5

fuzennou

digazarc'hi.

Parme Par-
mm

mez ; || - mesan
mm

Parmezad.

patate

patatez c'houek.

~~hyle his lostek~~

~~radactyle berr~~

Penfeld n. de
m. m.

riv. Penfel.

Peumerit -
~~~~~

Quintin  
~~~~~

Quid - Kintin.

Blouneventer



Gwineventer.

Commerit -
~~~~~

Jaudy Peurid

-ar-Roc'h ;

Commerit - le -  
~~~~~

Vicomte Pañ-

vrid-ar-Bes-

koul .

plaire
mm

s'il vous plaît
pa c'houlennin

grad (ho

krad vat (anc.)

plataniste

delfin hürve-

gek an Indez.

platycéphale
~~~~~

plaengernek,

plaengiternek;

||-lic plaen-

gernegez !

plaengitern-

egez.

~~able~~

~~on~~

~~on~~

~~— reusk.~~

Portchester,  
~~~~~

Porchester
~~~~~

Kerberis

(Loth, Mat.

1<sup>re</sup> ed. II,

p. 254).

Port-Launay  
~~~~~  
Meilvern.

Port-Navalo
~~~~~

Port-Navalo.

potamologue

~~~~~  
avenozver

Prinzelin
~~~~~

Priveilh.

prolétaire  
~~~~~

proletar pl.

ed; || - tarisa-
~~~~~

tion, - tariser  
~~~~~

proletarekaat.

propagation

~~~~~  
société pour la

— des sciences

kerredad leda

skiantore.

2001.

maintenant

~~le~~

et l'avenir

est de

de vous

provincialisme

provinsiade-

gez b.

radical subs.  
~~~~~

(en politiq.,
litter. etc; obs.
tine' dans ses
résolutions)

peurvennadour

radiolaire
mmmm

(zool.)

skinaoueg

m. pl. ed.

~~g - digamma~~ ^{dam-}

~~i - simple~~

~~arri) digar-~~

~~ner ; (rac. ac-~~

~~disiniser.~~

ralentiv
~~~~~

divaloat (

da gerzout)

7.

Rance n. de 2.  
~~~~~

* Reng (à vérifier auprès d'un celtiste pour ce qui concerne l'évolution phonétique).

Kenveria Rev. Celt.

1907, p. 400.

recruteurs



engoues Her

-soudarded.

rendez-vous
~~~~~

— des bardes

buor barzed

(d'après le moy-  
en gallois buarth  
beird) burlesq.

Renommée  
~~~~~

(peinture, sculpture,
etc)

Klodverc'h

pl. ed.

réserve (aux
Etats-Unis)
tachad-douar
miret d'an
Indianed,
glad-aotre
(et).

rhytine
m
m

morvuooc'h

ranzel

Steller.

Allemagne
~~et Flandres~~
et Flandres
Vras (Grég.)

alloglotte

~~~~~

arallyezek,

estrenyezek.

~~cultiver lange~~  
~~~~~

~~yes stupit.~~

amaurose
~~~~~  
tenivaladur  
(-gweled)

amblyopie

~~amblyopie~~

gwanadur

-gweled.

Caen Känn,

\* Kadvan (di-

war an ano

hen-geltick

Katumagos)

— 5 0 — 1 —  
g n'cus ket a

---

delez, hep kelt  
cus ket a gelt.

---

colobe  
mm

mar-

mouy divend.

Wight Gouez,  
mum

enez Ouez

(diwar ar

c'lembraeg).

Bleaz; Lubita

~~Bleaziz; 70~~

~~de Charles de~~

Bleaziz.

Chichester

Kérgei (diwar  
ar c'hembraeg).

ata (armed,

champ (d'une  
grande étendue  
) barr m.

barrennad

-douar Bs.

Corn. (K. ar  
V. 9-8-1914).

Bristol Ker-  
mm

odor (diivar  
ar c'hembraeg).

bord or, ore  
mm

m. (La Vill.):

war or ar mor

i war ore ar

c'hoad.

Blois n. de l.  
mm

Bleaz ; habi-

tant de —

Bleazad pl.

-343

cirrus Le Goff  
~~~~~

Beauce ^x Be-
mm
ley (diwar an
hen-gellieg
Belisia).

Cd'après V

-br.)

baie (de forme
allonguée) bir,
vir m. : mont
da besketa er
bir (K. ar V.
23-5-1915).

2, 23-5-1915)

Bath Bazon,

Kervazon (aus
ar c'hembraeg),

Bazon Breiz-

Yeur

~~Erdem~~ ~~Arde~~
mm

Bagnoles de
~~~~~  
l'Orne (Ar-  
~~~~~  
vorig ar Reter)
Bazon Gall.

~~digitigrade~~ sk

~~min~~

~~zer~~

Antarctide

~~~~~  
(continent)

Antarktis.

Atlantide  
~~~~~  
Atlantis .

Amesbury,
~~~~~

(anc. Ambres-  
~~~~~  
bury Hill)
~~~~~)

menez Ambri

(Loth, Mat. ~~wa~~

kenta mouladur,  
11, p. 283). Sellit

our Old Sarum,  
~~~~~

Salisbury, Stone-
~~~~~  
henge  
~~~~~

m. ; misic en

4 temps APP-

e pevar (Fred)

arda , em-

at war ward

Humber riv.

de Gr. Br.

Hemer (di-
war an c'hem.
braeg).

Hyderabad

~~~~~  
Haiderabad.

~~Bagnoles de l'~~  
~~un~~  
~~Bazon Gall.~~

hypsocéphale  
~~~~~

whelgiternek

Sellit ouz

scaplocephale.
~~~~~

iceblink  
~~~~~

skornluc'h

-mor (land-
~~~~~

blink skorn-  
~~~~~

luc'h-douar).



Iffendic
~~~~~

Hilfintig

(Lohr).

Rev. cell. 1907 p.

389, n. 1

indigo glaz  
~~~~~

Indez, indigos

ill-goterie
~~~~~

(champ) indi-

goseg f.; (usine)

indigoserez f.;

(culture, prépa-  
ration, commer-

ce) indigoserez  
m.

induline  
mmmm  
glaz Kouper

iskant lisière  
~~~~~

de la banquise

skornlez m.

Justin Jes-
hin (diwar ar
c'lembraeg).

Kyle n. de l.
n. de l.

(Basse-Ecosse)

Koel (diwar
ar c'lembraeg).

lamantin
morvuoc'h an

Atlanteg, mor
vuoc'h Afrika

morvuoc'h A-
merika. Gwelit

dugong, rhy-
tine.
uu

Lancaster

~~~~~

n. de l. Ker-

hivren (di-

war ar c'kern-

braeg); ||-skure  
~~~~~

(plaine du —

) Tiernlong

(hevelz mammenn).

Saint-Domi-
neuc n. de l.

Lann douneq

(Rev. celt., 1908,
p. 277).

Saint-Gildas
~~~~~

de Rhuys  
~~~~~

Lokeltas (en

arvor) ; des
~~~~~

Bois Lokeltas  
~~~~~

en argoad.

Tour-du-Parc
~~~~~

n. de l. Tro-

Park .

Tronoën  
~~~~~

Tornoan .

vanité'

~~~~~

— des hon-  
neurs uzor

an enorion

6.

volontaire  
~~~~~

bolonter pl.

ien i||-te'
~~~~~

bolontez.

criminalisti-  
~~~~~

que feuriad
~

-torfedore ; ||

-nologie
~~~~~

torfedoniz.

curvidens  
~~~~~

(equus) ~~in~~ (hen-
loenoniez)

Kroumzent-
ek.

cystophore
~~reunig kou-~~
reunig kou-
goulek.

débarquer
~~un~~

dienlestra

(skl²roc' l' eget
dilestra)

divan
mm

divan

pl. ou.

droit

en — diouz

reiz ha lezenn.

(usage, Vallée)

dugong
mumun
morvuoc'h
indezat .

eau entre
mm

deux - x

etre beuz ha

neuv (K.)

ar V. 4 - 4 -

1915).

Écosse — sud-
orientale (Ber-
wick, Peebles, Had-
dington, Edinburgh,
Linlithgow)

Manao - Godo-
zin (Rhys,
Celtic Britain,
1908, p. 112).

édition



société d'—

kevrredad—

embanna—

levrion.

~~de~~
~~re~~

~~d'après les~~

~~klevont~~

embarquer
~~~~~

staga : enlestra

(sklëroc' h eget

lestra ). Gweliz

dëbarquer .  
~~~~~

er'able
~~~~~

rabl, gwes

rabl, koad

rabl, prenn

rabl.

~~le emgann~~

~~pl. -ou-koll~~

eugénique

leouenn .

~~Bristol Keroc~~  
~~mm~~

~~(d'après le gall.)~~

ewryhialin  
~~~~~

ledan-c'hou-

zanvus d'an

holenadur,

ledanholen-

adus.

Franche -
Comte'

Frank - Kont -

elez.

Gahard n.
~~mmmm~~
de l. Gaerz
(Loth).

Galles Nord —
Gwenez, Hante-
noz Kembre,
Kembre an Han-
ternoz; Sud —
Dehoubarz,
Dehoudir
Kembre; Kem-
bre ar C'Leis-
teiz.

garage voré
mm

de — (ch. de

f.) tuadlin-

enn f. pl.

ou.

garer (ch. de
mm

f.) tuadli-

nenra, poz-
houarna.

gauche à
— ! (à l'at-
telage de
boeufs) iac'h!
(Rev. celt. III,
239).

geoclase

pluskskar-

radur (-dowai)

gerboise

lammlogoden.

Glastonbury

Avalon,

Avalac'h

(diwar ar
c'hembraeg).

glorieux
~~~~~

klodveur (ek).

~~Corneli Kerne~~  
mm

Korli V.

goémon on  
~~trouvera~~  
trouvera une  
nomenclature  
plus complète  
(que celle des  
Gr. Dict. de Val-  
lé) dans K.

ar V. 25-4-1915,  
2-5-1915.

Gourvinais

(la) n. de l.

Gourvineg

(Lok).

Guer n. de l.  
mm

Gvern (Lott).

Guilliers  
~~Guilliers~~

Gwiler (Loth.

Rev. cell. 1907,

p. 375).

Hanovre  
~~~~~

Hanover ; ||

-vrien Ha-
~~~~~

noverad.

Hanse ajouter:

ar C'hêrion

-Unanet, Kêr-

ion - Unanet

an Alamagn,

ar Flandrez

-Veuz.

havane (cigare)  
~~~~~

havanez coll.;

sing. havan-

ezenn f.

Haverford-

west Houl-

forz (diwar
ar c'hembraeg).

Heautontimo-
rourmenos
Emgastizer.

Hécate Hekata
~~~~~

∥ Hécatee  
~~~~~

Hekates.

Henantbiken
~~~~~

Henantbihan

(Sellit ouz Loh,  
Langues bretonne  
et romane en  
Armorique)

Hereford  
~~Henforz~~

Henforz (divar  
ar c'hembraeg).

Héret île en

Louie Tre-

veleg (Loth).

Hoedic ile

Hedig .

vue  
un

point de —

sellvan pl.

ou ; connaître

de — (rien que  
pour l'avoir vu)

anavezout

kement ha

gwelout .

thalassotogue  
~~~~~  
morzozer .

réserve

(Etats Unis)

tachad douar

muret d'as

Indianned,

glad-aotre.

tenir
~~~~~

— ferme au  
poste qu'on  
occupe, s'y  
maintenir  
dere'kel e  
droad er  
päl.

~~radiolairie~~  
~~~~~

~~skinaoueg~~.

temps
m

(boxe, escrime)

(pred-) fiñiv ;

mise en garde

en quatre —

emglask e

pevar fred-

fiñiv.

sur
m
marcher sur un
terrain peu —,
être réduit à des
hypothèses beza
war varteze,
mont di war
varteze (ou),
war gevreou
plouz kerc'h
(popul.)

~~et V). Vou
préparez (se.
mm)~~

Stonehenge
~~~~~  
Gouez Ambrez  
Kor ar Ram-  
zed (diwar  
ar c'hembraeg)

ste'atopyge  
mmmm

druzfesken-

nek ill-gie  
mm

druzfesken-

negez.

~~riactur~~

---

sofa, sophia  
mhu mhu

sofa pl. so-  
faou.

Silfiac  
n  
v.

Siliig

sejare'

~~~~~  
(maison) — e

distok (diouz

ar re-all).

(kloppern)

heñvel.

Sené' ajouter:

mm
L'habitant de

— Senegad

pl. -gij.

Kenveria

Rev. celt. 1907,

p. 375.



scaphocéphale

uhelgernek,

uhelgiternek,

(klopenn)

skafheñvel.

et ; 2e —

emgement (ad),

-ad, -adur,

et ; 3e —

gement (ad),

-ad, -adur,

ri exposit,

sante'
~~~~~

en — war

e yec'ked.

~~garage~~ : voir  
~~~~~

(ch. d. f.) tracé

f. pl. ou.

Saint-Mathieu
~~~~~  
n. de l. Lou-  
maze.

Saint - Michel  
~~~~~

-en-Greive
~~~~~

Lomikel. an

Traez.

Saint-Servan

Lannalek

(Rev. cel., 1909,  
p. 124).

Salisbury

Kergaradog

(diwar ar c'henn-  
braeg).